

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 133 (2012)  
**Heft:** 11-12  
  
**Rubrik:** SAR

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Concours des ruchers SAR 2012

En novembre 2011, je vous informais que le concours de ruchers SAR se déroulera dans la 6<sup>e</sup> circonscription. Le 26 mai a débuté le concours avec 3 candidats : les visites sont en rapport avec l'activité des régions concernées. Etant donné que l'année apicole n'étant pas trop favorable, mais nous avons rencontré comme d'habitude des apiculteurs motivés et qui se sont préparés consciencieusement pour la circonstance. Tout cela a réjoui le jury, car bien des sujets n'étaient pas comparables et il a fallu, tenant compte de ce qui précède, analyser les situations cas par cas.

Ecouter, discuter, apprécier, c'est ce que nous avons fait avec plaisir au cours des visites programmées.

Partout accueilli avec jovialité et courtoisie, le jury a vécu de belles journées apicoles. Comme déjà souvent relevé le travail en profondeur des conseillers, moniteurs et autres expérimentés se voit et se sent dans les exploitations.

Le jury ne fonctionne bien qu'au complet: Willy Debély avec ses expériences d'apiculteur, a représenté l'AD; pour la circonscription, Adalbert Seipelt a fonctionné comme secrétaire, auteur des rapports, organisateur des visites. Un grand merci à ces deux collègues.

A tous les médaillés 2012 le jury réitère ses félicitations, les encourage à poursuivre leur service au sein de l'apiculture, avec enthousiasme et il souhaite à tous beaucoup de satisfaction et de plaisir auprès de leurs abeilles.

*Pour le jury, le président Erwin Noirat*

## CONCOURS DES RUCHERS 2012 6<sup>e</sup> circonscription Section Jura bernois

### Palmarès

Nom	Prénom	Domicile	Cat.	Nbre colonies	Points	Médaille
Demont	Benjamin	Saint-Imier	1	17	92	Or
Schär	Alain	Souboz	1	13	91	Or
Manni	Alessandro	Saint-Imier	1	6	87	Argent

Le président:  
Erwin Noirat

Le Délégué de l'AD:  
Willy Debély

Le secrétaire:  
Adalbert Seipelt

## Première catégorie

Monsieur Manni Alessandro



Manni Alessandro (69.5), est l'aîné du concours des ruchers de cette année.

Depuis 8 ans, il s'adonne à l'apiculture en Suisse. Dans sa patrie, le nord de l'Italie, il s'occupait déjà d'abeilles (ceci, il y a plus de 30 ans). Aujourd'hui, il possède 6 colonies. Pour cultiver et élargir ses connaissances apicoles, il participe assidûment aux rencontres mensuelles de l'association des apiculteurs du Jura bernois.

Le rucher qu'il exploite ne lui appartient pas. Il est situé à Sonvilier, commune voisine de son lieu de domicile, à 800 mètres d'altitude. Il se trouve sur le versant sud, dans la forêt au-dessus de la localité et a une vue imprenable sur le vallon de Saint-Imier. Pour accéder au rucher, on suit une route forestière et ensuite un petit sentier.

Les installations du rucher sont appropriées et divisées en deux parties. Une partie avec la centrifugeuse, l'armoire à cadres et le dépôt d'outils. L'autre partie servant à poser des ruches à l'intérieur. Le tout est très soigné et bien rangé.

Les ruches productives sont dans des caisses Dadant et sont alignées le long du chemin menant au rucher. A l'arrière des ruches se dresse un grand plan de travail érigé dans la côte.

Lors de notre première visite, les abeilles nous ont bien montré qu'elles se trouvaient sur leur territoire. La nature a ses règles et la première colonie que nous avons contrôlée nous a accueillis en grande pompe. La vie intérieure de la colonie était impeccable. Le couvain compact, la colonie saine et forte.

Lors de notre deuxième visite, le tout s'est déroulé très sereinement. La récolte en miel est malheureusement très restreinte cette année pour Alessandro. Par contre, il a pu constituer deux nouvelles colonies. Une colonie avec une reine de station et l'autre avec une reine du propre élevage.

Alessandro fond la cire devant son rucher à l'aide d'un cérificateur solaire. Dans le futur, il désire pouvoir subvenir à ses propres besoins en cire.

Alessandro est un apiculteur très calme, qui prend beaucoup de plaisir aux situations incalculables de l'apiculture et qui sait prendre les devants en conséquent.

Résultat final : 5-4-8-4-9-9-4-9-9-9-8

Total 87/100

Obtient la médaille d'argent.

## Monsieur Schär Alain



Alain Schär est le cadet du concours des ruchers de cette année.

Domicilié à Souboz, ses abeilles profitent de sa proximité puisqu'elles se trouvent dans son jardin, côté sud. Sa maison est située au milieu du village à 800 mètres d'altitude. Il possède 13 colonies.

Il a acheté des ruches Dadant à divers apiculteurs et en a transformé une partie, de telle façon que l'on peut observer le couvain à travers une vitre sans devoir ouvrir la ruche.

Lors de notre premier passage, il nous a informé que cette année, plusieurs essaims de ses propres abeilles s'étaient posés sur les arbres

fruitiers de son jardin. Il a offert ces essaims à divers collègues apiculteurs qui avaient perdu des colonies durant l'hiver. Les ruches sont toutes restaurées et en bon état. Une ruche très particulière nous tape à l'œil. Elle a été conçue et construite par Alain. C'est l'endroit où il élève des jeunes reines. On peut directement y introduire des rayons et il est possible de déplacer les parois internes. L'espace suffit pour 4 nouvelles colonies au maximum.

La colonie que nous avons analysée, est très forte et calme. Elle a construit de nouveaux rayons et possède un couvain compact.

Le matériel est stocké dans une remise au-dessous de la terrasse. La centrifugeuse et le stock de bocaux se trouvent dans le sous-sol carrelé de la maison.

Au moment de partir, nous avons eu la chance de pouvoir observer un essaim qui se posait sur un cerisier. Cette colonie avait déjà essaimé cette année.

Pendant la période des traitements à l'acide formique, nous accomplissons notre deuxième visite.

Entre-temps, le nombre des colonies est monté à 15.

La récolte de miel se monte à 136 kilos cette année. C'est du miel de fleur et forêt.

Alain rejoint régulièrement la séance mensuelle de l'association des apiculteurs du Jura bernois.

Le profil d'Alain se décrit comme suit: c'est un jeune apiculteur dynamique qui aime la nature et qui se réjouit de posséder des abeilles qui animent sa vie quotidienne.

Résultat final: 5-5-9-4-9-9-3-9-10-10-9

Total 91/100

Obtient la médaille d'or.

## Monsieur Demont Benjamin



Benjamin Demont a déjà participé au concours des ruchers il y a 12 ans.

Agé de 67 ans, commerçant à Saint-Imier, il est très actif. Sa carrière comme apiculteur a débuté il y a 21 ans lorsqu'il a repris le rucher de son beau-père. Momentanément, il s'occupe de 17 colonies sur deux emplacements.

Le premier emplacement se trouve sur le bas de l'endroit de St-Imier. C'est un rucher traditionnel qui a un certain âge, qui jadis, était agrémenté de ruches en paille. De nos jours, les caisses d'abeilles se trouvent à l'intérieur (ruche suisse).

Le deuxième emplacement se trouve à Courtelary à l'arrière d'une étable. Ce site est orienté vers l'est et peut accueillir au maximum 4 ruches Dadant de production.

L'expérience donne cette paix

intérieure à cet apiculteur chevronné pour travailler tout en douceur avec ces abeilles. Des connaissances fondées lui facilitent la prise de décision lors de situations spécifiques. On remarque qu'il possède quelques reines de station. Régulièrement, il forme de nouvelles colonies avec du couvain sélectionné parmi les colonies existantes.

La centrifugeuse se trouve au sous-sol de la maison familiale, dans l'entrepôt des accessoires de cornets à la crème «faits maison». Ce local est à proximité du rucher.

Lors de notre deuxième passage, les traitements à l'acide formique étaient en cours.

Il a constitué deux nouvelles colonies. La cire est récupérée et vendue.

Benjamin est membre de l'association des apiculteurs du Jura bernois. Il a fonctionné durant plusieurs années dans le comité comme secrétaire.

Il se réjouit de sa retraite (dans un proche avenir) pour pouvoir se vouer encore plus assidûment à l'apiculture et profiter de la nature.

Résultat final : 5-4-10-4-9-10-4-9-9-10-9

Total 92/100

Obtient la médaille d'or.